

# 目录 สารบัญ

บทเรียนที่	เนื้อหาการใช้	ชื่อบทเรียน	
第 25 课	兴趣 (1) ความสนใจ(1)	我对中国书法非常感兴趣 ฉันสนใจศิลปะการเขียนพู่กันจีนมาก	1
第 26 课	兴趣 (2) ความสนใจ(2)	你喜欢什么运动 เธอชอบกีฬาอะไร	11
第 27 课	兴趣 (3) ความสนใจ(3)	你看过这部电影吗 เธอเคยดูหนังเรื่องนี้ไหม	21
第 28 课	邀请 (1) การเชิญเชิญ(1)	今天我请客 วันนี้ฉันเลี้ยง	33
第 29 课	邀请 (2) การเชิญเชิญ(2)	咱们带一束花去吧 พวกเราเอาดอกไม้ไปสักช่อก็แล้วกัน	44
第 30 课	婉拒 การปฏิเสธโดยอ้อม	以后再说吧 วันหลังค่อยว่ากัน	55
第 31 课	计划 (1) การวางแผน(1)	咱们布置一下儿房间吧 เรามาจัดห้องกันเถอะ	65
第 32 课	计划 (2) การวางแผน(2)	寒假你有什么打算 ปิดเทอมฤดูหนาวเธอวางแผนว่าจะทำอะไร	75
第 33 课	计划 (3) การวางแผน(3)	我一毕业就回国 พอเรียนจบฉันก็จะกลับประเทศทันที	85
第 34 课	旅行 (1) การเดินทาง(1)	机票买回来了 ตั๋วเครื่องบินซื้อมาแล้วนะ	94
第 35 课	旅行 (2) การเดินทาง(2)	把登机牌拿好 ถือบัตรขึ้นเครื่องบินไว้ให้ดี	106

第 36 课	旅行 (3) การเดินทาง(3)	上有天堂，下有苏杭 เมืองบนมีสวรรค์ เมืองล่างมีซูโจวและหังโจว	115
测 验	แบบทดสอบ	我对中国书法	126
附 录	1. 词语表 ประมวลคำศัพท์		131
ภาคผนวก	2. 测验参考答案 เฉลยแบบทดสอบ		136
	3. 句子卡片 แผ่นการ์ดประโยค		139

121	ไม่ได้จองรถจักรยาน	我没有订自行车。
122	เธอยังอะไรอยู่หรือ	你还在干什么呢?
123	ฉันกำลังทำอะไรอยู่	我在做什么。
124	ฉันลืมกระเป๋าเงิน	我又把钱包忘了。
125	ฉันชอบที่ไม่อากาศ แต่ฉันไม่ชอบกลิ่น	我喜欢这里的气候，不喜欢这里的空气。
126	ฉันสนใจศิลปะการเขียนรูปจีนมาก	我对中国书法非常感兴趣。
127	เธอสนใจการเขียนรูปจีนอะไร เธอสนใจเขียนรูปจีน	你对书法感兴趣，对什么感兴趣。 我对中国书法感兴趣。

词语 | คำศัพท์

1. 订	预订	订票
2. 又	又	又
3. 我	我	我
4. 忘记	忘记	忘记
5. 喜欢	喜欢	喜欢
6. 不	不	不



# 第25课

## 我对中国书法

Wǒ duì Zhōngguó shūfǎ

## 非常感兴趣

fēicháng gǎn xìngqù



### 句子 | ประโยคสำคัญ

121 ไม่ได้เจอเธอตั้งนาน

好久没见到你了。  
Hǎojiǔ méi jiàn dào nǐ le.

122 เธอยังอะไรอยู่เธอ

你在忙什么呢?  
Nǐ zài máng shénme ne?

123 ฉันกำลังท่องอินเทอร์เน็ตอยู่

我在上网呢。  
Wǒ zài shàng wǎng ne.

124 ล้อเล่นอีกแล้วนะเธอ

你又开玩笑啦。  
Nǐ yòu kāi wánxiào le.

125 ถ้าชอบก็ไม่ยาก แต่ถ้าไม่ชอบก็ยาก

喜欢就不难。不喜欢就难。  
Xǐhuan jiù bù nán. Bù xǐhuan jiù nán.

126 ฉันสนใจศิลปะการเขียนพู่กันจีนมาก

我对中国书法非常感兴趣。  
Wǒ duì Zhōngguó shūfǎ fēicháng gǎn xìngqù.

127 เธอฝึกเขียนพู่กันไปเถอะ ฉันจะไปหา  
เขาที่สนามกีฬา

你练书法吧，我去操场找她。  
Nǐ liàn shūfǎ ba, wǒ qù cāochǎng zhǎo tā.

### 第一部分 | ตอนที่ 1



### 词语 | คำศัพท์

1. 准备 zhǔnbèi เตรียม

2. 又 yòu อีก อีกแล้ว

3. 找 zhǎo หา

4. 京剧 jīngjù จิ้ว อوبرากกรจีน

专有名词 ชื่อเฉพาะ

托福 tuōfú โทเฟล

5. 楼下 lóu xià ชั้นล่าง

6. 不见不散 bú jiàn bú sǎn ถ้าไม่เจอก็จะรออยู่  
ไม่ไปไหน

# 25 我对中国书法非常感兴趣



## 课文一 | บทเรียนที่ 1

(มาร์คคุยโทรศัพท์กับจางหัว)

马克: 是张华吗?

Mǎkè: Shì Zhāng Huá ma?

张华: 是。马克,你有什么事吗?

Zhāng Huá: Shì. Mǎkè, nǐ yǒu shénme shì ma?

马克: 好久没见到你了。你在忙什么呢?

Mǎkè: Hǎojiǔ méi jiàn dào nǐ le. Nǐ zài máng shénme ne?

张华: 我最近正在准备托福考试呢。

Zhāng Huá: Wǒ zuìjìn zhèngzài zhǔnbèi tuōfú kǎoshì ne.

马克: 你现在在做什么呢?

Mǎkè: Nǐ xiànzài zài zuò shénme ne?

张华: 我在上网呢。你呢?

Zhāng Huá: Wǒ zài shàng wǎng ne. Nǐ ne?

马克: 我在给你打电话呢。

Mǎkè: Wǒ zài gěi nǐ dǎ diànhuà ne.

张华: 你又开玩笑。

Zhāng Huá: Nǐ yòu kāi wánxiào le.

马克: 对不起。我在跟纳荣聊天呢。

Mǎkè: Duìbuqǐ. Wǒ zài gēn Nàróng liáo tiān ne.

张华: 你找我有事吗?

Zhāng Huá: Nǐ zhǎo wǒ yǒu shì ma?

马克: 我们想去看京剧,你能跟我们一起去看吗?

Mǎkè: Wǒmen xiǎng qù kàn jīngjù, nǐ néng gēn wǒmen yìqǐ qù ma?

张华: 好啊。什么时候去?

Zhāng Huá: Hǎo a. Shénme shíhou qù?

马克: 半个小时以后我们在楼下等你。

Mǎkè: Bàn ge xiǎoshí yǐhòu wǒmen zài lóu xià děng nǐ.

张华: 好,不见不散。

Zhāng Huá: Hǎo, bú jiàn bú sǎn.

## 注释 | ข้อควรสังเกต

## 1. 动作的进行 การดำเนินอยู่ของการกระทำ

เมื่อมีคำว่า “正在” “在” หรือ “正” อยู่หน้าคำกริยาในประโยค หรือมีคำว่า “呢” อยู่ท้ายประโยคจะแสดงความหมายว่ากริยาในประโยคนั้นกำลังดำเนินอยู่

① “正在” “在” และ “正” สามารถใช้ร่วมกับ “呢” ได้ ตัวอย่างเช่น

ภาคประธาน	ภาคแสดง		
	正在/在/正	กริยา+กรรม	(呢)
你	正在	做什么	(呢)?
你	在	忙什么	(呢)?
我	在	准备托福考试	(呢)。
我		上网	呢。

② รูปปฏิเสธใช้คำว่า “没 (有)” เช่น

ภาคประธาน	ภาคแสดง		
	正在/在/正	กริยา+กรรม	呢
你	在	做作业	呢吗?
我	没	做作业。	

## 2. 副词 “又” 和 “再” คำวิเศษณ์ “又” และ “再”

คำวิเศษณ์ “又” และ “再” ต่างมีตำแหน่งอยู่ด้านหน้าคำกริยาในประโยคและทำหน้าที่เป็นบทขยายภาคแสดง หมายถึงการเกิดขึ้นของการกระทำหรือสภาพการณ์

คำวิเศษณ์ “又” ใช้กับการเกิดขึ้นของการกระทำหรือสภาพการณ์ที่เคยเกิดขึ้นแล้ว ส่วนคำวิเศษณ์ “再” ใช้กับการเกิดขึ้นของการกระทำหรือสภาพการณ์ที่ยังไม่เกิดหรือกำลังจะเกิดขึ้น ตัวอย่างเช่น

(1) 他又开玩笑了。(他以前常常开玩笑。)

(2) 他又来了。(他以前来过。)

我昨天去他宿舍了，今天又去了。 ↔ 我昨天去他宿舍了，明天还想再去。

他上个星期没有上课，这个星期又没有上课。 ↔ 他想再买一本词典。

句型操练 | การฝึกกรุปประโยค

1. 你在忙什么呢?

Nǐ zài máng shénme ne?

你在……什么呢?

Nǐ zài ... shénme ne?

2. 我在上网呢。

Wǒ zài shàng wǎng ne.

我在……呢。

Wǒ zài ... ne.

3. 你又开玩笑。

Nǐ yòu kāi wánxiào le.

你又……了。

Nǐ yòu ... le.



做

看

想



听音乐

练书法

吃饭



吃面条

去书店

迟到

趁热打铁 ทีเหล็กตอนร้อน

(สำนวน “ทีเหล็กตอนร้อน” เดิมทีกล่าวถึง การตีเหล็กหากตีตอนที่เหล็กยังร้อนอยู่จะได้เหล็กเนื้อดีและเข้ารูป ในที่นี้เปรียบได้กับเมื่อเราได้เรียนรู้สิ่งใหม่ ควรรีบฝึกฝน ทบทวน เพื่อให้จดจำได้แม่นยำและใช้ได้อย่างถูกต้อง)

1. 是……吗?

Shì ... ma?

3. 好久没见到你了。你最近忙什么呢?

Hǎojiǔ méi jiàn dào nǐ le.

Nǐ zuìjìn máng shénme ne?

5. 你现在在做什么呢?

Nǐ xiànzài zài zuò shénme ne?

7. 我在……呢。

Wǒ zài ... ne.

9. 我想……，你能跟我一起去吗?

Wǒ xiǎng ..., nǐ néng gēn wǒ yìqǐ qù ma?

11. ……。



2. 是，……。有什么事吗?

Shì, ..., yǒu shénme shì ma?

4. 我最近……。

Wǒ zuìjìn ...

6. 我在……呢。你呢?

Wǒ zài ... ne. Nǐ ne?

8. 你找我有什么事吗?

Nǐ zhǎo wǒ yǒu shì ma?

10. 好啊。什么时候去?

Hǎo a. Shénme shíhòu qù?

12. 好。不见不散!

Hǎo, bú yàn bù sǎn!

第二部分 | ตอนที่ 2

词语 | คำศัพท์

1. 练 liàn	ฝึก ฝึกฝน	7. 感兴趣 gǎn xìngqù	สนใจ
2. 书法 shūfǎ	ศิลปะการเขียนพู่กันจีน	/兴趣 xìngqù	ความสนใจ
3. 写 xiě	เขียน	8. 帮助 bāngzhù	ช่วย ช่วยเหลือ
4. 不错 búcuò	ไม่เลว	9. 操场 cāochǎng	สนามกีฬา สนามซ้อม
5. 多 duō	มาก	10. 跑步 pǎo bù	วิ่ง วิ่งออกกำลังกาย
6. 对 duì	ต่อ กับ	11. 回来 huí lái	กลับมา

课文二 | บทเรียนที่ 2

าง หัวมาหาฮุยเหมย)

惠美: 是张华吧, 请进来。

Huìměi: Shì Zhāng Huá ba, qǐng jìn lái.

张华: 你在做作业吗?

Zhāng Huá: Nǐ zài zuò zuòyè ma?

惠美: 我做完了作业了, 正在练书法呢。

Huìměi: Wǒ zuò wán zuòyè le, zhèngzài liàn shūfǎ ne.

张华: 我看看, 你写得真不错, 练了多长时间了?

Zhāng Huá: Wǒ kànkan, nǐ xiě de zhēn búcuò, liàn le duō cháng shíjiān le?

惠美: 刚开始练。我正跟一个中国老师学呢。

Huìměi: Gāng kāishǐ liàn. Wǒ zhèng gēn yí ge Zhōngguó lǎoshī xué ne.

张华: 练书法难不难?

Zhāng Huá: Liàn shūfǎ nán bu nán?

惠美: 喜欢就不难。不喜欢就难。

Huìměi: Xǐhuan jiù bù nán. Bù xǐhuan jiù nán.

张华: 你喜欢吗?

Zhāng Huá: Nǐ xǐhuan ma?

惠美: 我对中国书法非常感兴趣, 每天都练。

Huìměi: Wǒ duì Zhōngguó shūfǎ fēicháng gǎn xìngqù, měi tiān dōu liàn.